



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/1070
17 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

Сороковая сессия
Пункт 65 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИИ,
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Письмо постоянных представителей Союза Советских
Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки
от 16 декабря 1985 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить Вам текст Совместного заявления,
опубликованного в Женеве 21 ноября 1985 года, о состоявшихся
19-21 ноября встречах Генерального секретаря Центрального Комитета
Коммунистической партии Советского Союза Михаила Сергеевича
Горбачева и Президента Соединенных Штатов Америки Рональда Рейгана.

Просим Вас распространить настоящий текст в качестве официаль-
ного документа Генеральной Ассамблеи по пункту 65 ее повестки дня.

Олег А. ТРОЯНОВСКИЙ
Постоянный представитель Союза
Советских Социалистических
Республик при Организации
Объединенных Наций

Вернон А. УОЛТЕРС
Постоянный представитель
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных
Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТЕКСТ СОВМЕСТНОГО СОВЕТСКО-АМЕРИКАНСКОГО ЗАЯВЛЕНИЯ,
ОПУБЛИКОВАННОГО В ЖЕНЕВЕ 21 НОЯБРЯ 1985 ГОДА

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

По взаимной договоренности Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С.Горбачев и Президент Соединенных Штатов Америки Р.Рейган провели встречу в Женеве 19-21 ноября 1985 г. На встрече были: с советской стороны - член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР Э.А.Шеварднадзе, первый заместитель министра иностранных дел СССР Г.М.Корниенко, посол СССР в США А.Ф.Добрынин, заведующий Отделом пропаганды ЦК КПСС А.Н.Яковлев, заведующий Отделом международной информации ЦК КПСС Л.М.Замятин, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А.М.Александров. С американской стороны - государственный секретарь США Дж.Шульц, руководитель аппарата сотрудников Белого дома Д.Риган, помощник Президента США по национальной безопасности Р.Макфарлейн, посол США в СССР А.Хартман, специальный советник Президента и государственного секретаря по вопросам ограничения вооружений П.Нитце, заместитель государственного секретаря Р.Риджуэй, специальный помощник Президента Дж.Мэтлок.

В ходе состоявшегося обмена мнениями были всесторонне обсуждены основные вопросы советско-американских отношений и современного международного положения. Обсуждения были откровенными и полезными. По ряду ключевых вопросов сохраняются серьезные разногласия.

Признавая различия в общественно-политических системах СССР и США и в их подходах к международным проблемам, оба руководителя вместе с тем достигли лучшего понимания позиций друг друга. Они согласились о необходимости улучшения советско-американских отношений и оздоровления международной обстановки в целом. В этой связи обе стороны подтвердили важность постоянного диалога, отражающего их серьезное стремление искать точки соприкосновения по существующим проблемам.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США договорились встретиться вновь в ближайшем будущем. Президент США принял в этой связи приглашение Генерального секретаря ЦК КПСС посетить Советский

/...

Союз. Со своей стороны, Генеральный секретарь ЦК КПСС принял приглашение Президента США посетить Соединенные Штаты Америки. Вопросы организации и сроки этих визитов будут согласованы по дипломатическим каналам.

Во время встречи по некоторым конкретным вопросам были достигнуты договоренности, которые излагаются ниже.

I

Обсудив ключевые вопросы безопасности, стороны, сознавая особую ответственность СССР и США в деле сохранения мира, заявляют, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Признавая, что любой конфликт между СССР и США мог бы иметь катастрофические последствия, они также подчеркнули важность предотвращения любой войны между ними — ядерной или обычной. Они не будут стремиться к достижению военного превосходства.

Генеральный секретарь и Президент обсудили вопросы переговоров по ядерным и космическим вооружениям.

Они согласились, что работа на этих переговорах будет ускорена, имея в виду выполнение задач, поставленных в совместном советско-американском заявлении от 8 января 1985 года, а именно: предотвратить гонку вооружений в космосе и прекратить ее на Земле, ограничить и сократить ядерные вооружения и укрепить стратегическую стабильность.

С учетом предложений, внесенных в последнее время Советским Союзом и США, они высказались за скорейшее достижение прогресса, в частности, в областях, где имеются точки соприкосновения, включая надлежащее применение принципа 50-процентного сокращения ядерных вооружений сторон, а также идею промежуточного соглашения по ракетам средней дальности в Европе. При выработке этих договоренностей будут согласовываться эффективные меры контроля за выполнением принимаемых обязательств.

/...

Стороны согласились изучить на уровне экспертов вопрос о центрах по уменьшению ядерной опасности, принимая во внимание развитие переговоров в Женеве и обсуждаемые на них вопросы. Они с удовлетворением отметили такой недавний шаг в этом направлении, как усовершенствование советско-американской линии прямой связи.

М.С.Горбачев и Р.Рейган подтвердили приверженность СССР и США Договору о нераспространении ядерного оружия и их заинтересованность в укреплении, совместно с другими странами, режима нераспространения и в дальнейшем повышении эффективности договора, в том числе путем расширения круга его участников.

Они с удовлетворением отмечают положительные в целом итоги недавней конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

СССР и США подтверждают свое обязательство, принятое ими по Договору о нераспространении ядерного оружия, в отношении ведения в духе доброй воли переговоров по вопросам ограничения ядерных вооружений и разоружения в соответствии со статьей VI договора.

Обе стороны намерены и впредь способствовать укреплению Международного агентства по атомной энергии и поддерживать его деятельность в области осуществления гарантий, а также в содействии мирному использованию ядерной энергии. Они положительно оценивают практику регулярного проведения советско-американских консультаций по вопросам нераспространения ядерного оружия, которые носят деловой и конструктивный характер, и выражают намерение продолжать эту практику и в будущем.

В контексте обсуждения проблем безопасности стороны подтвердили, что они выступают за всеобщее и полное запрещение химического оружия и уничтожение существующих запасов такого оружия. Они договорились активизировать усилия по заключению эффективной и поддающейся контролю международной конвенции на этот счет.

Стороны договорились интенсифицировать двусторонние обсуждения на уровне экспертов по всем аспектам проблемы такого запрещения химического оружия, включая вопросы контроля. Они согласились также приступить к обсуждению вопроса о предотвращении распространения химического оружия.

/...

Стороны подчеркнули значение, которое они придают венским переговорам о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, и выразили готовность вести дело к достижению на них позитивных результатов.

Придавая важное значение стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружению в Европе и отмечая достигнутый на ней прогресс, стороны заявили о намерении совместно с другими государствами - участниками конференции содействовать скорейшему успешному завершению конференции. В этих целях они подтвердили необходимость принятия документа, который включал бы как взаимоприемлемые меры укрепления доверия и безопасности, так и конкретизацию и придание действенности принципу неприменения силы.

II

М.С.Горбачев и Р.Рейган согласились с необходимостью поставить на регулярную основу и активизировать диалог на различных уровнях. Это предусматривает, наряду со встречами руководителей двух стран, регулярные встречи министра иностранных дел СССР и государственного секретаря США, руководителей других министерств и ведомств. Они согласны в том, что состоявшиеся недавно взаимные визиты глав министерств и ведомств в таких областях, как сельское хозяйство, жилищное строительство и охрана окружающей среды, были полезными.

Признавая полезность уже состоявшихся обменов мнениями по региональным проблемам, в том числе на уровне экспертов, они условились продолжать такие обмены на регулярной основе.

Стороны намерены расширять программы двусторонних культурных, образовательных и научно-технических обменов, а также развивать торгово-экономические связи. Генеральный секретарь и Президент присутствовали при подписании соглашения о контактах и обменах в области науки, образования и культуры.

/...

Они считают, что должно быть больше взаимопонимания между нашими народами, и с этой целью будут содействовать расширению поездок и контактов между людьми.

Стороны согласны в том, что вопросы, касающиеся отдельных граждан, должны решаться в духе сотрудничества.

Оба руководителя с удовлетворением отметили, что в сотрудничестве с правительством Японии Советский Союз и Соединенные Штаты договорились о ряде мер по повышению безопасности полетов в северной части Тихого океана и в настоящее время разработали мероприятия по их реализации.

Они отметили, что делегации СССР и США приступили к переговорам с целью возобновления воздушного сообщения. Оба руководителя заявили о желательности достижения взаимовыгодного соглашения на этот счет в ближайшее время. В этой связи была достигнута договоренность об одновременном открытии генеральных консульств соответственно в Нью-Йорке и Киеве.

Стороны условились путем совместных исследований и практических мер внести вклад в выполнение глобальной задачи — сохранения окружающей среды. В соответствии с действующим советско-американским соглашением в этой области в течение следующего года в Москве и Вашингтоне будут проведены консультации по конкретным программам сотрудничества.

Оба руководителя согласились о целесообразности расширения обменов и контактов, в том числе некоторых новых их форм в ряде областей науки, образования, медицины и спорта. Речь идет о сотрудничестве в развитии обменов в области образования, в разработке программ обучения с помощью микрокомпьютеров для преподавания в начальной и средней школе, мерах по содействию изучению русского языка в США и английского в СССР, ежегодном обмене профессорами для чтения спецкурсов по истории, культуре, экономике на соответствующих кафедрах советских и американских высших учебных заведений, взаимном выделении стипендий для лучших студентов по естественным, техническим, общественным и гуманитарным специальностям сроком на учебный год, проведении регулярных соревнований по различным видам спорта и

/...

и увеличении числа телепередач о спортивных соревнованиях и т.д. Стороны договорились возобновить сотрудничество в области борьбы с раковыми заболеваниями.

Соответствующим организациям в каждой из стран поручается разработать конкретные программы таких обменов. Разрабатываемые на этой основе программы будут рассмотрены в ходе следующей встречи руководителей двух стран.

Оба руководителя подчеркнули потенциальное значение работ, направленных на использование управляемого термоядерного синтеза в мирных целях, и в этой связи высказались за всемерное практическое развитие международного сотрудничества в области получения этого по существу неисчерпаемого источника энергии на благо всего человечества.
